

Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.,

10 DÉCEMBRE 1970.

BUDGET

du Ministère des Finances
pour l'année budgétaire 1971.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

TITRE 1. DEPENSES ORDINAIRES.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1971 afférentes au Ministère des Finances et énumérées au tableau (2) du titre I de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 19330593 000 francs.

Art., 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des Comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 2 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Toutefois, les comptables extraordinaires de la direction des grands leviers et plans généraux de l'Administration du Cadastre pourront disposer d'avances de fonds d'un montant maximum de 4000 000 de francs.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires des services extérieurs du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 10 000 francs, ainsi que les indemnités de toute nature allouées sur le budget.

(1) Voir:

Documents du Sénat :

5-XXII (1970-1971) : Budget.

81 (1970-1971) : Rapport.

Annales du Sénat:

S et 9 décembre 1970.

(3) Ce tableau est annexé à l'Ordonnance II 5-XXII (1970-1971) du 11 décembre 1970.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

10 DECEMBER 1970.

BEGROTING

van het Ministerie van Financiën
voor het begrotingsjaar 1971.

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1).

TITEL 1. GEWONE UITGAVEN.

Artikel 1.

Voor de aan het begrotingsjaar 1971 verhoriden en in de tabel (2) van titel I van onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Financiën worden kredieten opgesteld die de som van 19 330 593 000 frank bedragen.

Art., 2.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2 000 000 frank toegestaan worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. De buitengewone rekenplichtigen van de directie voor grote opmetingen en algemene plans van de Administratie van het Kadaster mogen evenwel geldvoorschotten tot om en tot een maximumbedrag van 4 000 000 frank.

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van de buitendiensten van het Departement alle dienstkosten betalen bedienend de 10 000 frank, alsmede de vergoedingen van alle aard welke bij aanrekening op de begroting zullen verlegd worden.

(1) Zie:

Stukken van de Senaat :

5-XXII (1970-1971) : Begroting.

81 (1970-1971) : Verslag.

Handelingen van de Senaat:

8 en 9 december 1970.

(2) Deze tabel is aan Stuk n° 5-XXII (1970-1971) "van de Senaat" toegevoegd.

H. --- 4-XXII, 1971.

Quant au comptable extraordinaire du Département chargé du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger, autorisation lui est donnée de consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 10 000 francs.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, le Ministre des Finances est autorisé à consentir au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 2 000 000 de francs, dont il sera justifié ultérieurement.

Il en est de même pour les allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Département des Finances.

Art. 4.

Par application de l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, le Ministre des Finances est autorisé à consentir à la Masse d'habillement du personnel de la douane, chargée de la gestion des indemnités d'uniforme visées à l'article 12.10.4° du budget du Ministère des Finances, une ouverture de crédit de 38490 000 francs.

Art. 5.

Le Ministre des Finances est autorisé à accorder des provisions aux avocats, experts et huissiers de justice qui interviennent pour compte de son Département.

Art. 6.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 7.

Pour la liquidation en espèces de la partie inférieure à 1 000 francs des indemnités allouées dans le cadre de la loi du 14 avril 1965, organisant une intervention financière de l'Etat du chef de dommages causés aux biens privés en relation avec l'accession de la République démocratique du Congo à l'indépendance, l'Etat mettra à la disposition de la Caisse autonome des Dommages de guerre, une dotation annuelle adaptée aux besoins réels de chaque année.

Wat de buitengewone rekenplichtige betreft, belast met de betaling van de voorschotten op zendingskosten in het buitenland, toelating wordt hem gegeven aan de ambtenaren belast met een zending in het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten meer dan 10 000 frank bedragen.

Art. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mag de Minister van Financiën achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 2 000 000 frank, die later zullen verantwoord worden, toestaan aan de rekenplichtige van de sociale dienst die belast is met de vereffening van de hulpqelden en toelagen van sociale aard.

Hetzelfde geldt voor de toelagen ten bate van de culturele en sportkringen onder het personeel van het Departement van Financiën opgericht.

Art. 4.

Bij toepassing van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mag de Minister van Financiën aan het Kledingsfonds van het douanepersoneel belast met het beheer der uniformvergoedingen en bedoeld bij artikel 12.10.4° van de begroting van het Ministerie van Financiën een kredietopening toestaan van 38 490 000 frank.

Art. 5.

De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd provisie te verlenen aan de advocaten, experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van zijn Departement optreden.

Art. 6.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafenis kosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 7.

Voor de vereffening in specien van het gedeelte beneden 1 000 frank van de vergoedingen toegekend in het raam van de wet van 14 april 1965, houdende regeling van een Financiële Staatstegemoetkoming wegens schade aan private goederen veroorzaakt in verband met de overgang van de Democratische Republiek Kongo tot de onafhankelijkheid, zal de Staat een jaarlijkse dotatie, aangepast aan de werkelijke behoeften van elk jaar, ter beschikking stellen van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.

TITRE II
DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art. 8.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 37 125 000 francs conformément au tableau (1) du titre II de la présente loi.

Art. 9.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 1 549 034 000 francs répartis conformément au tableau (1) du titre II de la présente loi.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le titre II de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

Art. 10.

Le Ministre des Finances est autorisé à acheter pour le compte de l'Etat des actions préférentielles de la S.A. «Compagnie des installations maritimes de Bruges» (M.B.Z.L), à concurrence du crédit ouvert à cette fin.

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE,

Art. 11.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau (1) du titre IV joint à la présente loi, sont évaluées à 22 089 655 000 francs pour les recettes et à 21 737 465 000 francs pour les dépenses.

Art. 12.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau (1) du titre IV joint à la présente loi, est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéral se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Art. 13.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le compte du fonds qui fait l'objet de l'article 600.2.A du tableau (1) du titre IV, se trouvera en position débitrice.

(1) Cf. tableau est annexe n° 5-XXII (1970-1971) du S.V.

TITEL II.
BUITENGEWONE UITGAVEN.

Art. 8.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 37 125 000 frank overeenkomstig de tabel (1) van titel II van onderhavige wet.

Art. 9.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit verplichtingen aan te gaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 1 549 034 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig de tabel (1) van titel II van onderhavige wet.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet-gesplitste kredieten ingeschreven onder de titel 11 van deze wet naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

Art. 10.

De Minister van Financiën wordt gemachtigd voor rekening van de Staat preferente aandelen aan te kopen van de N.V. «Maatschappij van de Brugse Zeevaartinrichtingen» (M.B.Z.L), ten belope van het hiertoe geopend krediet.

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 11.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voortkomen in de tabel (1) van titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 22 089 655 000 frank voor de ontvangsten en op 21 737 465 000 frank voor de uitgaven.

Art. 12.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel (1) van titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangegeven naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dier.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelaid, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van het schatkist door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben opgeleverd, worden door het teken C aangeduid.

Art. 13.

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen, wanneer de rekening van het fonds dat het voorwerp uitmaakt van artikel 600.2.A van de tabel (1) van titel IV, zich in een debetstand zal bevinden.

(1) Deze tabel is aan Stuk n° 5-XXII (1970-1971) Italië: 2/2 Senne: toecvovcd

Art. 14.

Les dépenses imputables à la charge de l'article 600.2.A. peuvent être liquidées par des ordonnances d'ouverture de crédits, quel qu'en soit le montant.

Art. 15.

Le Fonds monétaire est autorisé à avancer momentanément, pour compte du Commissariat des Monnaies, les sommes nécessaires pour l'exécution des travaux autres que les fabrications monétaires nationales.

Art. 16.

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 831.17.B. de la section « Opérations de Trésorerie » - Fonds déposés par le Service central des dépenses fixes pour le compte de l'Office National de Sécurité Sociale - Cotisations Assurance-Maladie - créent une position débitrice de ce compte.

La même autorisation est accordée en ce qui concerne les opérations relatives au compte 831.18.B. de la section « Opérations de Trésorerie » - Fonds déposés par le Service central des dépenses fixes pour le compte de l'Office National de Sécurité Sociale - Cotisations Office National de Sécurité Sociale.

Bruxelles, le 9 décembre 1970.

Le Président du Sénat,

Art. 14.

De op artikel 600.2.A. aan te rekenen uitgaven mogen geregeld worden door middel van ordonnantiën van kredietopening, wat ook het bedrag ervan zij,

Art. 15.

Het Muntfonds wordt ertoe gemachtigd tijdelijk, voor rekening van de Rijksmunt, de sommen voor te schieten, welke nodig zijn voor de uitvoering van werken andere dan de vervaardiging van nationale geldspeden.

Art. 16.

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te staan wanneer de verrichtingen in verband met de rekening 831.17.B. van de sectie « Thesaurieverrichtingen » - Geldsommen die door de Centrale Dienst der vaste uitgaven zijn gedeponneerd voor rekening van de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid - Bij dragen Ziekteverzekering - een debettoestand van die rekening veroorzaken.

Dezelfde machtiging wordt toeestaan wat betreft de verrichtingen in verband met de rekening 831.18.B. van de sectie « Thesaurieverrichtingen » - Fondsen die door de Centrale Dienst der vaste uitgaven zijn gedeponneerd voor rekening van de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid - Bijdragen Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.

Brussel, 9 december 1970.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

D. VANDER BRUGGEN.

G. PEDE.